Сценарий урока

«Сравнительный анализ построения предложений на русском и английском языках и сложности перевода на основе рекламного текста»

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Действие педагога  | Обучающиеся отвечают  | Обучающиеся не отвечают  | Примечание  |
| Этап 0. **Подготовительный этап в школе** |
| Подготовить урок и материал к нему, основываясь на перекрестке тем русского и английского языков | Скорректировать информацию доклада |
| Изучить план пространства | Составить и утвердить маршрутный лист урока |
| Этап 1. **7 мин.** |
| Мотивационный этап. Выполнить введение и постановку учебной задачи ([см.text4teacher1.docx](text4teacher1.docx) ) | Настраиваются на урок | Учитель помогает учащимся грамотно определить ответ на вопрос.  | Включить <text4teacher3.pptx> на интерактивной доске. |
| С помощью проблемных вопросов учитель проводит подготовку к основной работе. | Вспоминают правила перевода, акцентируют внимание на грамматическом аспекте. | Учитель корректирует высказывания учащихся. | В связи с этим учащиеся понимают, что их ждет на уроке ([см.](%D0%9F%D0%BB%D0%B0%D0%BD%20%D1%83%D1%80%D0%BE%D0%BA%D0%B0.docx) [..\metod.docx](../metod.docx)) |
| Раздать ученикам рабочие листы с заданием (<task.docx>). | Знакомятся с заданиями и вопросами прописанными в (<task.docx>) | Учитель просит посмотреть написанные задания и ознакомится с ними. | Заранее подготовить планшеты (распечатать маршрутные листы, вставить в планшеты) |
| Этап 2**.(5 мин)** |
| Учитель обращает внимание на высказывание на слайде [text4teacher\text4teacher4.pptx](text4teacher/text4teacher4.pptx) | Определяют тему урока, ставят задачи, дают ответы на проблемные вопросы. | Учитель корректирует учеников, даёт пояснения и помогает. | -  |
| Учитель подводит детей к выполнению тренировочных заданий <task.docx> | Учащиеся вспоминают основные правила грамматики | С помощью проблемных вопросов и метода «столкновение» наталкивает учащихся на верную формулировку ответов. | Записывают важную информацию в рабочей карте <task.docx> |
| Этап 3. **(18 мин)** |
| Выполнение перечня заданий на перевод с русского на английский и наоборот.<task.docx> | Учащиеся осуществляют перевод предложений.  | Рассказ об отличительной особенности грамматики русского и английского языков. Метод «Мозговой штурм» | Фиксирование информации в рабочей карте.<task.docx> |
| Этап 4. **(10 мин)** |
| Деление на группы (с помощью цветовой гаммы планшетов) и выбор ответственного за группу. | Делятся на группы согласно цвету, на планшетах ответственных детей нарисован смайлик | Учитель делит на группы согласно цвету | Группировка происходит по цветам планшетов. |
| Обобщение полученных знаний, систематизация материала. Повторение правил и закономерностей, пройденных на уроке. | Воспроизводят полученные знания, делятся недостающей информацией. | Учитель повторяет основные моменты урока, строит план дальнейшей работы. | Дается 2 буклета каждой группе: на русском и английском языках, также буклет-заготовка с пустыми полями |
| Работа с буклетами в группах | Заполняют поля, выполняют перевод | Корректировка каждым учителем своей группы, индивидуальная работа с группами.  | Дети создают буклет коллективно, учитывая по возможности мнение всех членов группы. |
| Защита рабочих листов и буклетов | Внимательно слушают, задают вопросы. | Корректировка учителем | Обсуждение получившихся текстов на буклетах, нахождение нестыковок |
| Рефлексия, воспроизведение | Отвечают на вопросы по плану. | Корректировка учителем. | Задают вопросы |